



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/AC.96/1019
6 October 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH AND FRENCH

**ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРОГРАММЫ
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА**

Пятьдесят шестая сессия
3-7 октября 2005 года

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОГО СОВЕЩАНИЯ
ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА
(21-22 сентября 2005 года)**

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Совещание открыл Председатель Исполнительного комитета Его Превосходительство посол Хуан Мартабит (Чили), который приветствовал присутствующие делегации и поблагодарил членов Комитета за доверие, которое они продемонстрировали, избрав его Председателем. Он заявил, что для него является большой честью впервые председательствовать на официальном совещании Исполкома. Далее Председатель выразил от имени членов Комитета признательность своему предшественнику Его Превосходительству послу Эрнану Эскудеро Мартинесу (Эквадор) за вклад, внесенный им в работу Комитету.

II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОГО СОВЕЩАНИЯ

2. Комитет утвердил повестку дня совещания (EC/55/SC/CRP.18).

**III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПРОЕКТА ДОКЛАДА О РАБОТЕ
ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ**

3. Проект доклада о работе тридцать третьего совещания Комитета (EC/55/SC/CRP.19) был утвержден.

IV. БЮДЖЕТЫ ПО ПРОГРАММАМ И ФИНАНСИРОВАНИЕ

4. Представляя этот пункт повестки дня, заместитель Верховного комиссара пояснила, что в предлагаемом бюджете УВКБ на 2006 год отражены планы, приоритеты и долгосрочная стратегия Верховного комиссара, включая центральное место вопросов защиты в его работе; учреждение должности помощника Верховного комиссара (ПВК) по вопросам защиты; и роль Управления в реализации инициатив по реформированию гуманитарной деятельности и осуществлении межучрежденческих мер реагирования на ситуации внутренних перемещенных лиц. Возникшие в текущем бюджетном году проблемы с ликвидацией прогнозируемого разрыва между поступлениями и утвержденным бюджетом на 2005 год были связаны, в частности, с воздействием непредвиденных потерь на обменных курсах валют, по поводу чего делегациям была направлена памятная записка. Заместитель Верховного комиссара отметила, что Управлению удалось сохранить в 2005 году финансовую стабильность благодаря принятым мерам по ограничению, сокращению, приоритизации и эшелонированию использования разрешенных к расходованию средств, но при этом призвала внести в конце года дополнительные взносы.

5. Комментируя более конкретно предлагаемый бюджет на 2006 год, заместитель Верховного комиссара особо отметила предпринятые усилия по включению инициатив в области управления, основанного на конкретных результатах (УКР), и по проведению всесторонних оценок потребностей с участием всех ключевых партнеров на основе процедур коллективного планирования. Увеличение на 16% годового бюджета по программам на 2006 год объясняется главным образом предлагаемой интеграцией операций в Бурунди и Чаде. Затем заместитель Верховного комиссара прокомментировала предлагаемое перераспределение некоторых должностей в штаб-квартире, которое не приведет к росту расходов и не вызовет увеличения численности персонала в штаб-квартире. Что касается пересмотренного предложения Верховного комиссара об учреждении должности ПВК по вопросам защиты, то были предприняты усилия, с тем чтобы более четко определить связи с Департаментом оперативной деятельности и отделениями на местах и более равномерно распределить обязанности между существующими и предлагаемой должностями ПВК. В настоящее время за счет имеющихся ресурсов создается специализированное подразделение по разработке политики для обеспечения руководства по ключевым вопросам, включая более широкое участие в ситуациях перемещения лиц внутри страны.

A. Бюджеты по программам и финансирование на 2005 год

6. Контролер и директор Отдела управления финансами и снабжением представил обновленные данные о бюджетах по программам и финансировании на 2005 год (EC/55/SC/CRP.22). Он сообщил дополнительные подробные данные о принимаемых мерах по управлению годовым бюджетом по программам на 2005 год и преодолению негативного воздействия колебаний обменных курсов при неожиданном повышении курса доллара США, что фактически привело к сокращению на 45 млн. долл. США объема средств, имеющихся в 2005 году. В памятной записке по вопросу о колебаниях обменных курсов было разъяснено, что, хотя эти колебания могут привести к серьезному ухудшению финансового положения УВКБ в краткосрочной перспективе, их влияние с течением времени, как правило, "нейтрализуется", поскольку воздействие на поступления компенсируется аналогичным воздействием на расходы. Контролер предупредил о том, что, хотя прогнозируемый бюджетный дефицит в размере 98,9 млн. долл. США будет тщательным образом контролироваться и регулироваться, при отсутствии дополнительных взносов Управление не сможет обеспечить в полном объеме исполнение уже ограниченных бюджетов. Объемы перечислений из категории II Оперативного резерва были относительно высокими, а из категории I - более низкими по сравнению с 2004 годом, что явилось отражением усилий, направленных на сохранение по возможности максимально высокого баланса в последней из этих категорий на случай возникновения чрезвычайных потребностей.

7. Директор Отдела внешних сношений (ОВС) охарактеризовал ситуацию с финансированием в 2005 году, подтвердив ранее высказывавшуюся озабоченность по поводу прогнозируемого дефицита годового бюджета по программам. Он также привлек внимание к объемам финансирования основных дополнительных программ для операций по репатриации в Бурунди, южные районы Судана и Демократическую Республику Конго; деятельности в восточных районах Чада и Дарфуре; и операции в Ираке. Для всех этих программ требуется дополнительная поддержка, с тем чтобы УВКБ могло непрерывно продолжать свою деятельность в последнем квартале. Управление продолжало прилагать усилия в целях увеличения и диверсификации своей финансовой базы, дальнейшего использования возможностей частного сектора, в частности путем создания Совета деловых лидеров УВКБ, и изучения возможностей поступления средств на цели развития и по другим бюджетным статьям, в том числе от министерств внутренних дел и юстиции. Более последовательным стало участие в процессе обращения с призывами к совместным действиям (ПСД), и прилагались усилия по укреплению совместной деятельности с неправительственными организациями (НПО) в интересах достижения общих целей. В заключение директор вновь призвал сделать дополнительные и гибкие взносы, с тем чтобы можно было завершить год без срыва операций.

8. Многие делегации выразили серьезную обеспокоенность по поводу прогнозируемого дефицита, воздействия бюджетных ограничений и потенциальных сбоев в осуществлении некоторых операций, в частности в ситуациях, связанных с репатриацией. Некоторые делегации поинтересовались тем, как определялась приоритетность бюджетных сокращений. Несколько делегаций вновь призвали надлежащим образом отразить взносы принимающих стран, и одна из делегаций задала вопрос по поводу отсутствия данных о численности беженцев в регионе Северной и Южной Америки.

9. Делегация Марокко высказала свои оговорки по поводу бюджета, предложенного на 2006 год, для населения в Тиндуфе (Алжир). Она отметила, что до сих пор не получила обещанного УВКБ ответа на ее запрос о регистрации населения в этом районе и что УВКБ до сих пор придерживается цифры в 165 000 человек, исходя из оценочных данных Алжира от 1982 года. Неизменность этой цифры в течение многих лет и отсутствие регистрации этого населения представляют собой нетипичную для УВКБ ситуацию и являются нарушением резолюций Генеральной Ассамблеи, а также заключений Исполкома. Марокко располагает информацией, согласно которой УВКБ, МПП и ОЛАФ пришли к выводу, что цифра, указанная Алжиром, сильно преувеличена. По этой причине Марокко не сможет принять бюджетный пакет, предложенный для населения в тиндуфских лагерях.

10. В своем ответе делегация Алжира напомнила о том, что в период 1997-2000 годов УВКБ и МПП в сотрудничестве с алжирскими властями провела предварительную регистрацию в тиндуфских лагерях, в ходе которой было идентифицировано 154 000 беженцев, большинство из которых - женщины и дети. Отмечая, что в ходе обсуждения УВКБ заявило, что оно будет оказывать помощь лишь 90 000 беженцев, которые считаются наиболее уязвимой частью этого населения, Алжир поставил под сомнение критерии, использовавшиеся при принятии этого одностороннего решения. В ответ на это Марокко заявило, что, согласно УВКБ, предварительная регистрация, организованная в 1999 году, проводилась в отсутствие отдельных членов семей.

11. Заместитель Верховного комиссара и Контролер заверили делегации в том, что ситуация с финансированием УВКБ на 2005 год не носит столь серьезного характера, как в 2002 году. Никаких радикальных мер не потребуется, однако существует необходимость в корректировках с целью покрытия расходов и непредвиденных потерь, обусловленных колебаниями валютных курсов, а также в выделении дополнительных средств.

Применение ограничений не было связано с централизованными бюджетными сокращениями. Руководители отделений на местах и отдельных подразделений штаб-квартиры уполномочены применять свои собственные критерии, например в отношении темпов осуществления программ.

В. Годовой бюджет по программам на 2006 год

12. Несколько делегаций выразили обеспокоенность по поводу предлагаемого увеличения годового бюджета по программам на 16% по сравнению с 2005 годом и поставили вопрос о том, является ли это реалистичным в свете прогнозируемого дефицита финансирования в 2005 году. Поддерживая принципы интегрирования дополнительных программ в годовую программу и гибких, нецелевых взносов, одна из делегаций поинтересовалась, однако, тем, не может ли интеграция крупных дополнительных бюджетов, таких, как бюджет операции по репатриации для Бурунди, привести к сокращению имеющихся ресурсов на эту операцию, и призвала обеспечить устойчивое финансирование этой операции по реинтеграции.

13. Многие делегации приветствовали подтвержденный в бюджете на 2006 год подход к обеспечению защиты, в большей степени ориентированный на деятельность на местах, и призвали к дальнейшим шагам в направлении применения УКР и всесторонних оценок потребностей. Вместе с тем прозвучали призывы к дальнейшей разбивке цифр, с тем чтобы отразить региональные, субрегиональные и даже страновые цели и задачи. Предложения о том, как сделать бюджетный документ более "удобным для читателя", предусматривали, в частности, включение таблиц в описательный текст. Что касается вопроса об использовании категории II Оперативного резерва, то была высказана общая поддержка идеи продления экспериментального периода при том понимании, что перед принятием решения о ее использовании в более долгосрочной перспективе будет проведен независимый обзор. Одна из делегаций высказала мысль о том, что УВКБ следует разработать этические принципы и кодекс поведения в отношении мобилизации средств частного сектора. Другая делегация призвала к представлению на регулярной основе отчетности по гендерной проблематике и вопросам равенства.

14. Большое внимание в ходе дискуссии было уделено внутренним перемещенным лицам (ВПЛ). Несколько делегаций приветствовали транспарентное заявление Верховного комиссара по этому вопросу, сделанное в ходе неофициального консультативного совещания, состоявшегося 20 сентября. Была выражена озабоченность по поводу последствий для бюджета более активного применения Организацией Объединенных Наций подхода, основанного на сотрудничестве. Принимая к сведению заявленное Верховным комиссаром намерение сохранить разграничение между расходами

на беженцев и расходами на ВПЛ, при котором расходы на последних будут финансироваться за счет "дополнительных" средств, делегации поинтересовались тем, какие средства уже расходуются УВКБ на ВПЛ и каким образом оно может определить, являются ли эти средства действительно "дополнительными". Была также высказана обеспокоенность по поводу того, что УВКБ является "последним источником финансирования" деятельности в тех областях, в которых оно играет ведущую роль, и по поводу того, каким образом будет решаться эта проблема.

15. После дискуссий, состоявшихся в ходе неофициального консультативного совещания 20 сентября, широкую поддержку нашло у делегаций предложение учредить должность ПВК (по вопросам защиты), но при том условии, что, как было предложено двумя делегациями, решение по этому вопросу будет включать просьбу к Верховному комиссару рассмотреть учреждение этой должности в более широком контексте рекомендаций доклада Маннета и представить своей доклад Исполкому на его пятьдесят седьмой сессии в 2006 году. Это решение должно также содержать просьбу провести оценку влияния этой новой должности на обеспечение защиты и осуществление структурных организационных изменений и представить соответствующий доклад Исполкому на его пятьдесят восьмой сессии в 2007 году.

16. Отвечая на поставленные общие вопросы по бюджету на 2006 год, заместитель Верховного комиссара подтвердила, что критерии всесторонних оценок потребностей будут включены в инструкции по планированию для подготовки бюджета на 2007 год. Она также выразила признательность за взносы принимающих правительств и выразила надежду на то, что их озабоченности будут дополнительно изучены в дальнейшем в рамках всесторонних оценок потребностей. Признавая, что существует опасность расхождения между ожиданиями и реальным финансированием бюджета на 2006 год, заместитель Верховного комиссара отметила, что, как только будет определен ожидаемый объем финансирования, Управление скорректирует бюджет и наметит пути ликвидации этого расхождения при более продолжительном цикле подготовки бюджета, чем в предыдущие годы. Что касается озабоченности по поводу потенциального сокращения финансирования дополнительных программ после их интегрирования в годовую программу, то заместитель Верховного комиссара согласилась с тем, что такая опасность существует, и предложила, чтобы УВКБ провело исследование с целью оценки воздействия интегрирования крупных дополнительных бюджетов в годовой бюджет и представило доклад Постоянному комитету. Она также обязалась сделать документ по бюджету по программам более "удобным для читателя" и приветствовала неофициальные обмены мнениями с делегациями относительно способов достижения этой цели. В ответ на вопрос о будущем инициативы "Конвенция плюс" она пояснила, что соответствующее подразделение в штаб-квартире будет реорганизовано, при этом одни функции перейдут к

службам по вопросам защиты, а другие - к службам, занимающимся оперативной деятельностью. Касаясь вопроса о кодексе поведения в области мобилизации средств частного сектора, заместитель Верховного комиссара отметила, что Управление располагает некоторыми руководящими принципами в этой области, но пока еще не разработало официальный этический кодекс. Директор ОВС дал разъяснения по вопросам, касающимся критериев принятия решения о том, следует ли интегрировать дополнительные бюджеты, указав, что, как правило, это делается через один год; однако, если рассматриваемая ситуация окажется неустойчивой, программа может быть сохранена в качестве дополнительной еще на один год, с тем чтобы обеспечить необходимую гибкость.

17. Касаясь вопроса об учреждении должности ПВК (по вопросам защиты) и соответствующих организационных изменений, заместитель Верховного комиссара отметила, что это предложение пользуется широкой поддержкой, однако делегации желают получить заверения по ряду вопросов. В их число входят такие вопросы, как скорейшее заполнение вакантной должности ПВК (по оперативной деятельности); улучшение координации всех видов деятельности УВКБ; отсутствие дополнительных финансовых последствий; представление по истечении двух лет доклада о вкладе этой должности в улучшение обеспечения защиты на местах, а также ее роли в продолжающемся процессе повышения общей эффективности и культуры управления во всех подразделениях организации; более регулярное представление докладов по вопросам безгражданства; и учреждение одной должности Д1 по вопросам переселения.

С. Перевод бюджета по программам на двухгодичный цикл

18. Контролер внес на рассмотрение документ о предлагаемых мерах по переводу бюджета по программам УВКБ на двухгодичный цикл. ККАБВ приветствовал достигнутый прогресс и одобрил план, изложенный в документе зала заседаний EC/55/SC/CRP.20. Касаясь предвидимых трудностей и потенциальных мер по их преодолению, Контролер обратил внимание, в частности, на необходимость разработки конкретных критериев для определения сроков интегрирования дополнительных программ - включая программы, созданные для потенциальной будущей дополнительной работы с ВПЛ, - в двухгодичный бюджет по программам и призвал провести консультации с государствами-членами по этому вопросу в предстоящем году. Предлагаемые изменения в Финансовых правилах в связи с переходом на двухгодичный цикл составления бюджетов будут представлены Постоянному комитету в течение 2007 года, а до этого УВКБ предложит провести неофициальные консультативные совещания по широкому кругу ключевых вопросов.

19. Делегации заявили о широкой поддержке идеи перевода бюджета на двухгодичный цикл, однако большинство выступавших указали, что они будут продолжать вносить финансовые взносы на ежегодной основе и будут ожидать, как и прежде, представления ежегодных докладов. Была выражена надежда на то, что составление бюджетов на двухгодичной основе поможет Управлению повысить эффективность его деятельности и продвинуться вперед в направлении составления бюджетов и управления, основанных на конкретных результатах, и прозвучал призыв к скорейшему проведению консультаций с донорами и определению критериев для интегрирования дополнительных программ. Контролер поблагодарил делегации за их решительную поддержку и согласился подготовить предложения о путях интегрирования дополнительных программ в двухгодичный бюджет по программам для обсуждения дискуссий в ходе консультаций.

V. УПРАВЛЕНИЕ, ФИНАНСОВЫЙ КОНТРОЛЬ, АДМИНИСТРАТИВНЫЙ НАДЗОР И ЛЮДСКИЕ РЕСУРСЫ

A. Финансы

20. Контролер внес на рассмотрение доклад о счетах УВКБ за 2004 год, отметив, что общая сумма расходов составила 1,027 млрд. долл. США, при этом остаток в размере 65 млн. долл. США был перенесен на счет 2005 года. Этот итог был достигнут посредством сочетания тщательного управления и финансовой дисциплины. Применявшиеся в начале года первоначальные ограничения бюджетных расходов были отменены к четвертому кварталу благодаря реализованной в предыдущем году крупной прибыли от разницы в валютных курсах. Контролер заверил делегации в том, что в соответствии с рекомендацией Комиссии ревизоров Управление продолжает прилагать усилия в целях укрепления финансового контроля над проектами, осуществляемыми партнерами-исполнителями.

B. Надзор

21. Касаясь пункта повестки дня, посвященного докладу Комиссии ревизоров о счетах УВКБ за 2004 год, и принятых или предлагаемых мер в ответ на эти рекомендации, Контролер отметил, что по этим счетам было сделано положительное заключение, что особенно отрадно, поскольку в указанном году счета были впервые закрыты с использованием системы PeopleSoft, которая представляла ряд трудностей. Что касается доклада Комиссии ревизоров, то УВКБ согласилось почти со всеми рекомендациями и приступило к выполнению этих рекомендаций, в частности в отношении плана действий по борьбе с мошенничеством в ходе переселения; финансирования обязательств по выплате пособий при прекращении службы в связи с выходом на пенсию и утверждения

руководящих принципов учета расходов, финансируемых за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, а также делегирования финансовых полномочий и пересмотра финансовых инструкций в отношении управления закупками, поставками и наличностью и подотчетности в этой области на местах с учетом реализации Проекта обновления систем управления (ПОСУ). Дополнительная подробная информация о принимаемых мерах по выполнению рекомендаций ревизоров за 2003 год будет представлена на тридцать пятом совещании Постоянного комитета в марте 2006 года.

22. Главная проблема, на которую указали делегации, заключается в необходимости в первоочередном порядке обеспечить, чтобы акты ревизии могли выдаваться партнерам-исполнителям. Делегации также подчеркнули важность продолжения усилий по обеспечению наличия персонала, обладающего надлежащей квалификацией, "в нужном месте и в нужное время", и одна делегация выразила надежду на то, что рекомендации по сокращению использования персонала по проектам не поставят под угрозу механизмы развертывания "приток беженцев" и "переселение". Одна из делегаций призвала провести брифинг по мерам борьбы с мошенничеством в ходе процедур переселения.

23. В своих ответах Контролер отметил, что упомянутые меры по борьбе с мошенничеством не просто касаются процедур переселения, но и являются частью общих усилий Организации Объединенных Наций по борьбе с мошенничеством. Что касается вопроса об актах ревизии для партнеров-исполнителей, то уже изданы новые инструкции и ожидается улучшение ситуации. Заместитель Верховного комиссара дала свои заверения в том, что механизмы развертывания, необходимые для обеспечения гибкости и реагирования на чрезвычайные ситуации, не будут затронуты рекомендацией по упразднению проектных должностей.

24. Начальник Службы ревизии УВКБ внес на рассмотрение доклад о внутренней ревизии в УВКБ за 2004-2005 годы. При выборе заданий по ревизии на рассматриваемый год приоритетное внимание было уделено чрезвычайным операциям и другим крупномасштабным программам или проектам, включая ряд операций по репатриации в Африке; операции в Чаде и Судане; деятельность УВКБ, финансируемую Целевым фондом для Ирака ГРООН; его участие в усилиях по оказанию помощи жертвам цунами; и различные аспекты ПОСУ. Общий объем выявленной потенциальной экономии и возвращения средств составил 3,4 млн. долл. США. Новые договоренности о представлении отчетности, в соответствии с которыми государства-члены могут запрашивать копию отчета о ревизии, привели к повышению оперативности и взвешенности реакций на результаты ревизий, что является позитивным изменением, способствующим повышению транспарентности деятельности как УВКБ, так и

Управления служб внутреннего надзора (УСВН). В течение отчетного периода Служба ревизии УВКБ приступила в сотрудничестве с компанией "PricewaterhouseCoopers" к осуществлению экспериментального проекта, цель которого заключается в разработке в рамках Управления подхода к пониманию рисков и активному управлению ими.

25. Отвечая на вопросы одной из делегаций, начальник Службы ревизии разъяснил, что возглавляемая им служба может иногда участвовать в расследованиях случаев мошенничества, однако такое участие зависит от типа ситуации и может осуществляться в сотрудничестве с Управлением Генерального инспектора. Заместитель Верховного комиссара добавила, что УВКБ прилагает значительные усилия в целях укрепления его механизмов надзора и повышения уровня профессионализма персонала, в частности в области борьбы с мошенничеством, в том числе посредством учреждения четырех новых должностей для группы по расследованиям, а также четырех новых должностей для выполнения инспекционных функций.

C. Управление

26. Директор Отдела информационных систем и телекоммуникаций (ОИСТ) сообщил о достигнутых Отделом результатах и задачах, которые еще предстоит решить в процессе предпринимаемых им усилий, направленных на то, чтобы стать внутренним катализатором изменений в организации и доложить основу информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) на будущее. Новая стратегия в области ИКТ, описываемая в документе зала заседаний EC/55/SC/CRP.23 (и Согг.1), была одобрена старшим руководством и служит ориентиром для разработок в области ИКТ, при этом акцент был сделан, в частности, на расширении охвата и использовании ПОСУ, стандартизации программных приложений для регистрации беженцев и реагирования в чрезвычайных ситуациях, а также повышении потенциала УВКБ в области управления знаниями в штаб-квартире и на местах. В настоящее время близится к завершению процесс внедрения систем ПОСУ в штаб-квартире. Что касается отделений на местах, то директор отметил особые трудности с внедрением новых программных приложений в более чем 160 отделениях, в которых имеется более 1 700 пользователей, что требует использования поэтапного и гибкого подхода. Вместе с тем он обратил внимание на открываемые ПОСУ широкие возможности для повышения продуктивности работы организации по мере освоения системы персоналом в целях использования более оперативных и более эффективных способов применения рабочих процедур Управления.

27. Делегации задали, в частности вопросы о том, каким образом УВКБ сможет оценить выгоды от внедрения новой системы и проанализировать произведенные инвестиции, и каким образом можно будет поддерживать необходимый уровень технического опыта в отделениях на местах после завершения реализации ПОСУ и ликвидации проекта. Одна из делегаций высоко оценила решение УВКБ переключить поставщиков услуг на использование базирующегося в Женеве Международного вычислительного центра Организации Объединенных Наций (МВЦ), что позволит добиться значительного снижения расходов в течение предстоящих трех лет.

28. Директор ОИСТ подтвердил, что в настоящее время рассматривается вопрос о сохранении в будущем квалифицированных технических специалистов в штате отделений на местах. С точки зрения бюджета цель состоит в том, чтобы к 2008 году свести бюджетные расходы на ПОСУ к нулю; однако он предупредил, что, несмотря на активное содействие со стороны региональных бюро, распространение проекта на отделения на местах является весьма сложной и трудной задачей. Он полностью согласился с тем, что требуется провести анализ прибыли от инвестиций в ПОСУ, и заверил делегации в том, что УВКБ уже предпринимает попытки проанализировать затраты и критерии для оценки и демонстрации роста производительности, которые будут предприниматься и впредь по мере внедрения системы в глобальном масштабе в предстоящие несколько лет. Отвечая на один из вопросов, он подчеркнул, что приоритеты, установленные в стратегии в области ИТ, увязаны с глобальными целями и приоритетами УВКБ.

29. Заместитель Верховного комиссара напомнила о некоторых достигнутых к настоящему времени результатах в области представления в режиме реального времени отчетности по динамике поставок и доступу к средствам по бюджетным статьям. На последующих этапах внедрения систем управления людскими ресурсами можно будет сократить расходы и должности и повысить уровень эффективности. Она объявила, что в ходе сессии Исполкома будет организована демонстрация ПОСУ

D. Людские ресурсы

30. Директор Отдела управления людскими ресурсами устно представил Постоянному комитету обновленную информацию, сообщил обновленные данные о персонале УВКБ, в том числе о доле женщин в составе его международного персонала категории специалистов, и охарактеризовал достигнутый прогресс в решении проблемы "сотрудников по проектам" и "временно незанятых сотрудников". Он также охарактеризовал изменения в таких областях, как управление продвижением по службе и

перевод сотрудников; условия работы; оценка результатов работы; развитие управленческих навыков; и подотчетность. Он обратил особое внимание на деятельность по разработке комплексной стратегии в области людских ресурсов и дальнейшей модернизации устаревших информационных систем в рамках ПОСУ.

31. Несколько делегаций приветствовали представленную обновленную информацию как всеобъемлющую и полезную и попросили, чтобы в будущем обновленная информация по вопросам людских ресурсов представлялась заблаговременно до начала совещаний, с тем чтобы имелась возможность для более основательного ее изучения и обсуждения. Выражая свое удовлетворение и поддержку в связи с улучшениями в области управления людскими ресурсами, включая, в частности, изменения в ситуации с "временно незанятыми сотрудниками", делегации в то же время заявили, что они по-прежнему обеспокоены по поводу ряда вопросов, включая следующие: уровень отсева с учебных курсов и характер этих курсов; нехватка опытного персонала по вопросам защиты на местах, особенно сотрудников по вопросам защиты женщин; и - в последнее время - влияние, которое расширенная роль УВКБ в ситуациях с внутренними перемещенными лицами может оказать на потребности в персонале.

32. В своем ответе директор отметил, что он представит свое устное выступление с обновленной информацией в письменном виде и приветствовал бы возможность заблаговременного представления обновленной информации в будущем. Касаясь вопроса об учебных курсах, он кратко охарактеризовал историю появления, характер и механизмы управления работой трех основных учебных курсов, которые станут обязательными, и в более общем плане отметил, что имеющиеся курсы воспринимаются весьма позитивно, однако, возможно, характеризуются недостаточной "целенаправленностью" в рамках комплексной стратегии в области людских ресурсов. Ему необходимо будет дополнительно изучить вопрос об уровне отсева с курсов. Что касается развертывания персонала и нехватки опытных работников по вопросам защиты на местах, то в качестве полезных инструментов зарекомендовали себя процедура оперативного назначения и развертывание групп реагирования на чрезвычайные ситуации, однако требуются еще более гибкие механизмы. В этой связи в некоторых ситуациях встает вопрос о том, действительно ли имеется достаточное число должностей, а также достаточное число сотрудников для их заполнения. Этот вопрос требует дальнейшего изучения. Директор подтвердил, что кадровое укомплектование для ситуаций с ВПЛ не должно осуществляться за счет персонала по вопросам беженцев; Отдел с самого начала

участвовал во внутренних совещаниях основных групп по ВПЛ и вполне осознает это императивное требование. В ответ на конкретные вопросы о "временно незанятых сотрудниках" он представил подробные статистические данные об их численности и средней продолжительности пребывания сотрудников в таком положении; в настоящее время наблюдается тенденция к постоянному снижению этих показателей.

33. Отвечая на вопрос Председателя о представленных цифрах по ассигнованиям на укомплектование штатов и финансирование, директор согласился с необходимостью обеспечения последовательности, точности и транспарентности таких цифр, однако отметил, что статистические данные могут включать разные категории персонала для различных целей. УВКБ может предоставить данные о численности сотрудников, работающих в различных регионах или выполняющих вспомогательные функции, поскольку оно располагает данными об общей сумме бюджетных средств, которые оно выделяет различным регионам и которые могут быть подтверждены соответствующими бюро. Отвечая более конкретно на вопросы Председателя и некоторых делегаций по поводу укомплектования штатов и финансирования для региона Северной и Южной Америки, заместитель Верховного комиссара и директор Бюро по Американскому континенту сообщили соответствующие данные и указали их источники.

VI. РЕГИОНАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ГЛОБАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

34. Заместитель начальника Службы безопасности и по чрезвычайным ситуациям (СБЧС) и начальник Секции обеспечения безопасности на местах (СБМ) представили документ "Update on Staff Safety and Security Management" (EC/55/SC/CRP.21), в котором затрагивались следующие вопросы: факторы, обуславливающие необходимость проведения всеобъемлющего обзора управления в области безопасности; основные вопросы двухгодичного плана работы в области безопасности; приоритетное значение, придаваемое профессиональной подготовке и созданию потенциала; резюме результатов обследования по МОСВ; сотрудничество с Департаментом Организации Объединенных Наций по вопросам охраны и безопасности (ДОБ) и другими организациями системы Организации Объединенных Наций; и дальнейшие направления работы. Сильный акцент был сделан на руководящих звеньях УВКБ, несущих "ответственность" за систему обеспечения безопасности, и создании "культуры безопасности" в рамках УВКБ.

35. Делегации вновь подтвердили признание ими важности обеспечения безопасности персонала УВКБ, и в частности сотрудников, работающих в отдаленных и опасных местах. Делегации попросили Управление как можно скорее включить потребности в финансировании на 2006 год и обратились с просьбой пояснить, каким образом будут мобилизовываться средства, в частности для покрытия имеющегося, как представляется,

дефицита финансирования в размере 10 млн. долл. США. Одна из делегаций задала вопрос о том, каких решений можно ожидать от членов Исполкома и когда? Другая делегация настоятельно рекомендовала государствам ратифицировать Конвенцию 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Несколько делегаций отметили важное значение партнерских связей и общесистемных мер в области обеспечения безопасности персонала и заявили о своей заинтересованности в получении дополнительной информации о роли Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности и ДОБ, а также о том, каким образом осуществляется сотрудничество "на местах". Одна из делегаций запросила дополнительную информацию о состоянии работы по разработке более четких руководящих указаний в отношении взаимодействия с военными, а другая делегация - дополнительную информацию о роли, которую мог бы играть в этой области eCentre. Делегации сочли приоритетной задачей подбор и обучение персонала в области мер безопасности, а одна делегация пожелала получить дополнительную информацию об инвестициях в оборудование, необходимое для обеспечения физической безопасности.

36. Касаясь вопросов финансирования, заместитель Верховного комиссара и начальник СБМ ответили, что Управление упустило критический момент для включения некоторых потребностей в финансировании в годовой бюджет по программам на 2006 год вследствие необходимости получения обновленной информации от некоторых отделений на местах. Из числа возможных вариантов финансирования важнейшее и приоритетное значение придается получению средств из общих фондов Организации Объединенных Наций, поскольку речь идет об общей проблеме. Исполняющий обязанности начальника СБЧС и начальник СБМ подтвердили, что УВКБ полностью рассматривает себя как часть общей системы Организации Объединенных Наций, созданной Координатором Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, и тесно сотрудничает с ДОБ на местах, хотя последний во многом находится еще в стадии становления. Сотрудничество будет и далее укрепляться, что должно позволить УВКБ сократить численность советников по вопросам безопасности на местах, особенно в столицах. Они также сообщили об изменениях в области профессиональной подготовки, включая изменения, направленные на управление рисками в области безопасности и связанные с eCentre. Отвечая на вопрос о мерах по обеспечению физической безопасности, начальник СБМ представил информацию о перечне утвержденных и принятых мер и о степени их выполнения).

VII. ПРОГРАММА/ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ ЗАЩИТЫ

37. Директор Отдела оперативной поддержки представила информационную записку по вопросу о значении деятельности УВКБ для достижения целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия (ЕС/55/SC/INF.1), в которой рассматривается постепенная интеграция ЦРДТ в стратегические цели и директивы по годовым программам УВКБ, а также механизмы контроля осуществления программ. Она подчеркнула, что с точки зрения УВКБ каждая ЦРДТ столь же важна для участников гуманитарной деятельности, как и для участников деятельности в области развития, и что эти цели касаются беженцев в той же мере, что и принимающих их общин. УВКБ необходимо удвоить свои усилия для обеспечения того, чтобы беженцы и другие лица, положением которых занимается Управление, пользовались результатами и способствовали достижению ЦРДТ. Далее Директор сообщила о том, каким образом УВКБ надеется решить эту задачу.

38. Выступившие делегации заявили о своей решительной поддержке намерения УВКБ увязать цели в области защиты и помощи с ЦРДТ и отдали должное УВКБ за усилия по интеграции ЦРДТ в его работу. Особенно важно, чтобы принимающие правительства учитывали проблемы беженцев в своих национальных планах развития. Делегации также приветствовали позитивный вклад Всемирного банка и Международного валютного фонда в решение задачи включения беженцев и возвращающихся лиц в стратегии сокращения бедности. Одна из делегаций подчеркнула, что право на самообеспечение является составной частью как основного мандата УВКБ, так и ЦРДТ.

VIII. КООРДИНАЦИЯ

39. Директор Отдела внешних сношений (ОВС) внес на рассмотрение документ ЕС/55/SC/INF.2 "Update on Coordination Issues" (с обновленной информацией по вопросам координации), остановившись на некоторых из ключевых вопросов, затронутых в этом документе. Он подчеркнул неизменную приверженность УВКБ работе таких форумов, как Межучрежденческий постоянный комитет (МПК), и поддержку ведущей роли Координатора чрезвычайной помощи и Отдела по внутренним перемещенным лицам (ОВПЛ) УКГД в определении наиболее оптимальных путей усиления межучрежденческого реагирования на тяжелое положение внутренних перемещенных лиц (ВПЛ). Он также упомянул ряд межучрежденческих миссий, которые были направлены в прошлом году в районы важных операций, например, в районы, пострадавшие от цунами в Индийском океане; совместно с ОВПЛ - в Колумбию, Бурунди, Уганду и Кению для

изучения положения внутренних перемещенных лиц в этих странах; и совместно с другими родственными учреждениями - в Кыргызстан, Грузию и Российскую Федерацию (Чечня и Северная Осетия). Было организовано также несколько совместных миссий по оценке с Мировой продовольственной программой (МПП).

40. Директор рассказал о деятельности УВКБ в рамках Группы развития Организации Объединенных Наций (ГРООН), включая участие в проводимых ГРООН/Всемирным банком оценках потребностей стран, выходящих из состояния конфликта, и руководство от имени ГРООН миссией по планированию для совместной оценки потребностей Сомали. Далее директор подробно рассказал о некоторых важнейших направлениях двустороннего сотрудничества, осуществлявшегося УВКБ в последние месяцы, особо остановившись при этом на продолжающемся партнерстве с Мировой продовольственной программой. Он упомянул также о предпринимавшихся в последнее время усилиях в рамках сотрудничества с Международным бюро труда (МБТ), Продовольственной и сельскохозяйственной организацией (ФАО) и Департаментом операций по поддержанию мира (ДОПМ), а также рядом других организаций. Он упомянул о сотрудничестве УВКБ с партнерами в рамках нескольких форумов, связанных с миграцией, включая Женевскую группу по вопросам миграции (ЖГМ). Свое вступительное слово директор завершил сообщением о сотрудничестве Управления с НПО, которые чаще всего являются его оперативными партнерами и партнерами-исполнителями на местах. В 2004 году УВКБ направило порядка 248 млн. долл. США через более 600 таких НПО-партнеров.

41. В ответ несколько делегаций выразили свою крайнюю заинтересованность в получении дополнительной информации о принятых в последнее время в рамках МПК мерах по усилению реагирования в связи с гуманитарными ситуациями и о "кластерном" подходе к гуманитарным чрезвычайным ситуациям. Одна из делегаций подчеркнула необходимость того, чтобы УВКБ более активно сотрудничало с суверенными государствами и признало их ведущую роль в урегулировании ситуаций с ВПЛ. Одной из делегаций была высказана рекомендация о том, чтобы УВКБ как учреждение по вопросам защиты прилагало больше усилий для разработки совместно с его партнерами стратегий ухода. Была выражена широкая поддержка сотрудничества УВКБ с МПП, МОМ, ЮНИСЕФ и ДОПМ, но одна из делегаций предостерегла от того, чтобы излишне полагаться на младших сотрудников категории специалистов (МСКС) и Добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН) в тех случаях, когда могут требоваться более опытные сотрудники. Роль партнерских связей УВКБ с НПО также получила широкую поддержку, однако одна из делегаций указала на необходимость более тесного сотрудничества с партнерами-исполнителями. Участники также поддержали работу УВКБ с его партнерами в области решения проблем миграции.

42. Отвечая на выступления делегаций, директор ОВС поблагодарил их за полезные замечания. Он подчеркнул сложный характер работы по совершенствованию реагирования на гуманитарные ситуации, жесткие сроки, связанные с этим процессом, и необходимость проведения широких консультаций с партнерами. Он также подтвердил, что руководящие члены МПК проведут дальнейшее обсуждение этих вопросов на своем совещании в декабре. Конкретные планы действий будут сформулированы в начале следующего года, и в ходе всего процесса с делегациями, несомненно, будут проводиться консультации. Директор заверил делегации в том, что в ситуациях, связанных с ВПЛ, УВКБ во всех случаях будет запрашивать полномочия у правительств и Генерального секретаря, прежде чем начинать какую-либо программу, касающуюся ВПЛ. Он подтвердил, что налаживание сотрудничества с учреждениями на раннем этапе позволит УВКБ лучше формулировать стратегии ухода. Касаясь вопросов миграции, он отметил, что ведущаяся работа носит долгосрочный и сложный характер, однако УВКБ и его партнеры стремятся достичь определенной согласованности в этой важной области.

IX. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

43. Председатель напомнил Комитету о некоторых практических договоренностях на предстоящую сессию Исполнительного комитета, которая пройдет 3-7 октября 2005 года, в том числе о выступлении Генерального секретаря, которое состоится в четверг, 6 октября, о порядке расположения делегаций в зале заседаний во время сессий, который в этом году вновь будет таким же, как и в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, а также о выборах должностных лиц в состав следующего Президиума Исполкома, которые состоятся в первой половине дня в пятницу, 7 октября, при этом новый Председатель приступит к выполнению своих обязанностей на следующий день. Он также обратил внимание делегаций на ежегодные консультации с НПО, в частности на заседание, которое состоится под председательством докладчика от НПО и Докладчика Исполкома в четверг, 29 сентября, с 11 час. 30 мин. до 12 час. 30 мин. в зале XVII Дворца Наций; он предложил делегациям проявить интерес к этому заседанию.

44. В отсутствие каких-либо других вопросов Председатель объявил совещание закрытым.
